KRAFT&DELE
DOMÁCÍ VODÁRNA
KD5272



PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

Informace týkající se bezpečnosti

1. Prosíme o důkladné seznámení se s návodem k obsluze a dodržování informací v něm obsažených. Díky tomu se můžete seznámit se zařízením, naučit se jeho správné obsluze a dodržovat bezpečnostní opatření, která je nutné přijmout.
2. Proveďte vhodná opatření, aby děti neměly přístup k zařízení.
3. Uživatel zařízení nese odpovědnost za všechny třetí osoby nacházející se v pracovním prostoru.
4. Před prvním použitím zařízení musí elektrikář zkontrolovat, zda byla provedena nezbytná elektrická ochranná opatření.

Pozor!

1. Čerpadlo nesmí být používáno, pokud se ve vodě nacházejí lidé.
2. Čerpadlo musí být napájeno prostřednictvím proudového chrániče (RCD) se jmenovitým rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA.
3. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržba zařízení uživatelem nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
4. V případě poškození napájecího kabelu musí být z důvodu zabránění nebezpečí vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s obdobnou kvalifikací.
5. Kontaktujte elektrikáře!
6. Před každým použitím zařízení zkontrolujte. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou ochranné prvky poškozené nebo opotřebované. Nikdy nevyřazujte ochranné prvky z provozu.
7. Používejte zařízení výhradně k účelům uvedeným v tomto návodu k obsluze.
8. Za bezpečnost na pracovišti nesete odpovědnost Vy.
9. Síťové napětí musí odpovídat střídavému napětí 230 V uvedenému na výrobním štítku.
10. Nikdy nezvedejte, nepřenášejte ani nepřipevňujte čerpadlo za napájecí kabel.
11. Ujistěte se, že je zařízení připojeno do zásuvky umístěné na místě bez rizika zaplavení a chráněném před vlhkostí.
12. Před prováděním jakýchkoliv prací na čerpadle vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
13. Nevystavujte čerpadlo přímému proudu vody.
14. Obsluha odpovídá za dodržování místních bezpečnostních a instalačních předpisů (v případě potřeby se poraďte s elektrikářem).
15. Přijměte vhodná opatření k zabránění nepřímým škodám způsobeným zaplavením místností při poruše čerpadla (např. instalací alarmového systému, záložního čerpadla apod.).
16. V případě poruchy čerpadla mohou být všechny nezbytné opravy prováděny výhradně elektrikářem.
17. Nikdy nedovolte, aby čerpadlo pracovalo nasucho, a nikdy jej neuvádějte do provozu při zcela uzavřeném odběru. Záruka výrobce zaniká v případě poškození čerpadla v důsledku chodu nasucho.
18. Čerpadlo nesmí být používáno pro napájení bazénů.
19. Čerpadlo nesmí být montováno do potrubí pitné vody.

1. Odolnost

- Maximální teplota čerpaného média při nepřetržitém provozu nesmí překročit +35 °C.
- Toto čerpadlo nesmí být používáno k čerpání hořlavých, plynných nebo výbušných kapalin.
- Je třeba zabránit čerpání agresivních kapalin (kyselin, zásad, průsaků ze sil apod.) a abrazivních látek (písku).

2. Použití

Oblasti použití:

- Pro zavlažování a zalévání parků, zeleninových záhonů a zahrad.
- Pro provoz zahradních postřikovačů.
- S předfiltrem pro odběr vody z rybníků, potoků, sudů na dešťovou vodu, nádrží na dešťovou vodu a studní.

Média vhodná k čerpání:

- Pro čerpání čisté vody (sladké vody), dešťové vody nebo mírně znečištěné vody / vody s lehkou pěnou.

3. Návod k obsluze

- Zásadně doporučujeme používat předfiltr a sací soupravu se sací hadicí, síťovým filtrem a zpětným ventilem, aby se zabránilo dlouhé době opravy a případnému zbytečnému poškození čerpadla způsobenému kameny a tvrdými cizími tělesy.
- Pro upevnění zahradního čerpadla k nádrži vložte šroub M8 do čtvercového otvoru na dně nádrže a následně šroub utáhněte maticí.

4. Elektrické připojení

- Připojte napájecí kabel k uzemněné pojistce 230 V / 50 Hz s minimálním proudem 10 A.
- Zařízení se zapíná a vypíná pomocí integrovaného vypínače ON/OFF.
- Motor je chráněn proti přetížení nebo zablokování integrovanou tepelnou ochranou motoru. V případě přehřátí tepelná ochrana motor automaticky vypne. Po ochlazení se čerpadlo automaticky znovu spustí.

5. Montáž sacího potrubí

- Přišroubujte sací hadici (minimálně 3/4" plastová hadice se spirálovým vyztužením) přímo nebo pomocí závitové spojky k sacímu připojení čerpadla (1" IG).
- Použitá sací hadice musí být vybavena sacím ventilem. Pokud sací ventil nelze použít, musí být v sacím potrubí instalován zpětný ventil.
- Sací hadice musí stoupat od místa odběru vody směrem k čerpadlu. Vždy se vyhněte vedení sacího potrubí výše než je čerpadlo. Vzduchové bubliny v sacím potrubí zpomalují a ztěžují sání.
- Sací i výtlačné potrubí musí být připojeno tak, aby na čerpadlo nepůsobilo žádné mechanické zatížení.
- Sací ventil musí být ponořen do vody tak, aby čerpadlo nemohlo pracovat nasucho ani při poklesu hladiny vody.
- Pokud sací potrubí není těsné, nasávání vzduchu ztíží nasávání vody.
- Zabraňte nasávání cizích těles (písku apod.). V případě potřeby nainstalujte předfiltr.

6. Připojení výtlačného potrubí

- Výtlačné potrubí (musí mít minimálně 3/4") musí být připojeno k výtlačnému připojení čerpadla (1" IG) přímo nebo pomocí závitové spojky.
- Samozřejmě lze použít i 1/2" výtlačné potrubí s odpovídajícími šroubovými spoji, avšak dojde ke snížení výkonu čerpání.
- Všechna uzavírací zařízení (rozprašovací trysky, ventily apod.) ve výtlačném potrubí musí být během plnění zcela otevřena, aby mohl vzduch unikat ze sacího potrubí.

7. Uvedení do provozu

- Umístěte čerpadlo na rovný a pevný podklad.
- Připojte připravené sací potrubí.
- Připojte zařízení k elektrické síti.
- Naplňte čerpadlo vodou přes výtlačné připojení.
- Všechna uzavírací zařízení ve výtlačném potrubí (rozprašovací trysky, ventily apod.) musí být během plnění zcela otevřena, aby mohl vzduch uniknout ze sacího potrubí.
- V závislosti na sací výšce a množství vzduchu v sacím potrubí může plnění trvat od 30 sekund do 5 minut. Pokud trvá déle, je nutné čerpadlo znovu naplnit vodou.
- Pokud je čerpadlo po použití odpojeno, musí být po každém opětovném připojení a použití znovu naplněno vodou.

8. Pokyny pro údržbu

- Čerpadlo je v zásadě bezúdržbové. Pro zajištění dlouhé životnosti však doporučujeme pravidelné kontroly a údržbu.
- Varování! Před každou údržbou čerpadlo vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud nebude čerpadlo delší dobu používáno nebo bude demontováno na zimní období, musí být propláchnuto vodou, zcela vyprázdněno a ponecháno vyschnout.
- V případě nebezpečí mrazu musí být čerpadlo zcela vyprázdněno.
- Po delších odstávkách zkontrolujte správné otáčení oběžného kola krátkým zapnutím a vypnutím čerpadla.
- V případě zablokování čerpadla připojte výtlačné potrubí k vodovodnímu potrubí a odpojte sací hadici. Otevřete vodovodní přívod a několikrát zapněte čerpadlo přibližně na 2 sekundy. Tímto způsobem lze odstranit většinu zablokování.

9. Výměna síťového kabelu

- Pozor! Odpojte čerpadlo od elektrické sítě!
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z důvodu zabránění nebezpečí vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobou s obdobnou kvalifikací.
- Pozor! Čerpadlo nikdy nesmí pracovat nasucho!

10. Likvidace

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v celé EU vyhazován společně s ostatním komunálním odpadem. Aby se zabránilo možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovaným odstraňováním odpadu, musí být výrobek recyklován odpovědným způsobem podporujícím udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte systém zpětného odběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Prodejce může výrobek předat k ekologické recyklaci.

Technické parametry

MODEL	KD5272	KD5273	KD5274
Napájení	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Výkon zařízení	1200 W	1400 W	1500 W
Objem tlakové nádoby	20 L	24 L	=====
Průtok vody	3400 l/h	4800 l/h	3700 l/h
Připojení	1"	1"	1"
Maximální sací výška	10 m	10 m	12 m
Maximální délka průtoku	45 m	45 m	50 m

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014.

Výrobce: FOREINTRADE S.A
Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

Název výrobku: Čerpadlo na vodu (označené ochrannou známkou Kraft&Dele)
Model (obchodní označení): KD5272 / KD5273 / KD5274

Prohlášení:

Výrobek, kterého se toto prohlášení týká, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/95/EC Low Voltage Directive
2. 2011/65/EU ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Podle norem:

• EN 60335-1:2012/A15:2021
• EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
• EN 62233:2008

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace:
Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Tarczyn, 26.08.2025

Překlad originálního návodu vytvořen pro Jipos.cz